

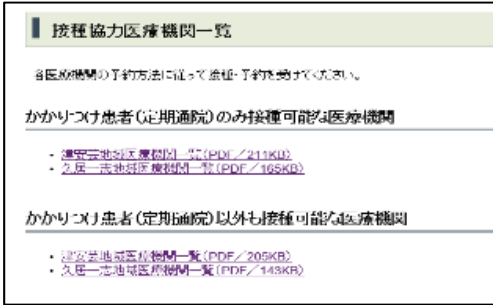


IMPORMASYON MULA SA TSU CITY

TUNGKOL SA PAGPAPABAKUNA KONTRA COVID-19





Para sa mga walang kronikong kondisyon o underlying disease: Magkakaiba po ang panahon ng pagpapareserba ng bakuna depende sa inyong edad.

- Sa mga 64-30 taong gulang ※ Nagsimula na ang reserbasyon sa kasalukuyan
- **Sa mga 29-12 taong gulang, ang reserbasyon ay magsisimula sa Agosto 25 (Wed)**

Kung sa temporary vaccination site nais magpabakuna		Kung sa participating medical institution nais magpabakuna
Lugar	Araw at Oras	Lugar
Tsu Center Palace 1st floor (Tsu-shi Daimon 7-15)	<u>Huwebes at Sabado</u> 2:00-5:00 pm <u>Linggo, Holiday</u> 9:30 am - 1:15 pm 2:00 pm - 5:00 pm	Tsu city participating medical institution (137 medical institution)
Hisai Inter Garden (Tsu-shi Hisai Myojin-cho 2490)	<u>Huwebes at Sabado</u> 2:00-5:00 pm <u>Linggo, Holiday</u> 10:15 am -1:15 pm 2:45 pm -5:45 pm	
AEON MALL Tsu Minami 3rd floor (Tsu-shi Takachaya Komori 145)		
<u>Paraan ng pagpapareserba</u>		<u>Paraan ng pagpapareserba</u>
<p>Maaaring magpareserba sa pamamagitan ng telepono o kaya internet. Sabihin lamang ang nais na petsa, oras at vaccination site kung saan at kailan nais magpabakuna.</p> <p>©Covid-19 vaccination sa Tsu City Window para sa Reserbasyon at Konsultasyon (Call Center) ☎0570-059567 ※Maaari ding gumamit ng interpreter sa call center sa pamamagitan ng pag-uusap sa 3 linya ng telepono.</p> <p>©Covid-19 Reservation website ng Tsu City https://www.tsu-city.covid19-vaccination.jp/</p>  <p>【Reservation website】</p>		<p>Ang paraan at araw ng reserbasyon ay magkakaiba depende sa mga klinika o hospital. <u>Paki-check lamang po muna bago tumawag.</u></p> <p>【Listahan ng mga medical institution】</p>  

STOP COVID-19

【Mga kailangang dalhin sa araw ng pagpapabakuna】


① Vaccination coupon	② ID na magpapatunay ng pagkakakilanlan	③ Prevaccination Screening Questionnaire	④ Note para sa mga iniinom na gamot
		 <p>※Mas iikli ang oras ng inyong paghihintay kung susulatan niyo na ito bago kayo pumunta sa vaccination site..</p>	 <p>※Kung mayroon lang</p>

※ Maaaring magpa-isyu ng panibagong coupon sa local branch ng munisipyo sa inyong lugar kung sakaling nawala, nasira, o kaya naman hindi niyo ito natanggap dahil nagbago kayo ng address/tirahan.

【Paraan ng pagsusulat ng Prevaccination Screening Questionnaire】

Questionnaire (Tagalog version)

Homepage ng Ministry of Health Labour and Welfare




※Pakitingnan lamang ang translation sa page na ito kapag susulatan niyo na ang naka-Japanese na Prevaccination Screening Questionnaire.


【Tungkol sa bakuna】

Paliwanag tungkol sa bakuna (tagalog version)

Homepage ng Ministry of Health Labour and Welfare



Pfiser



Moderna

※Pakibasa lamang po ang paliwanag tungkol sa bakuna ng bawat kumpanyang gumawa nito.